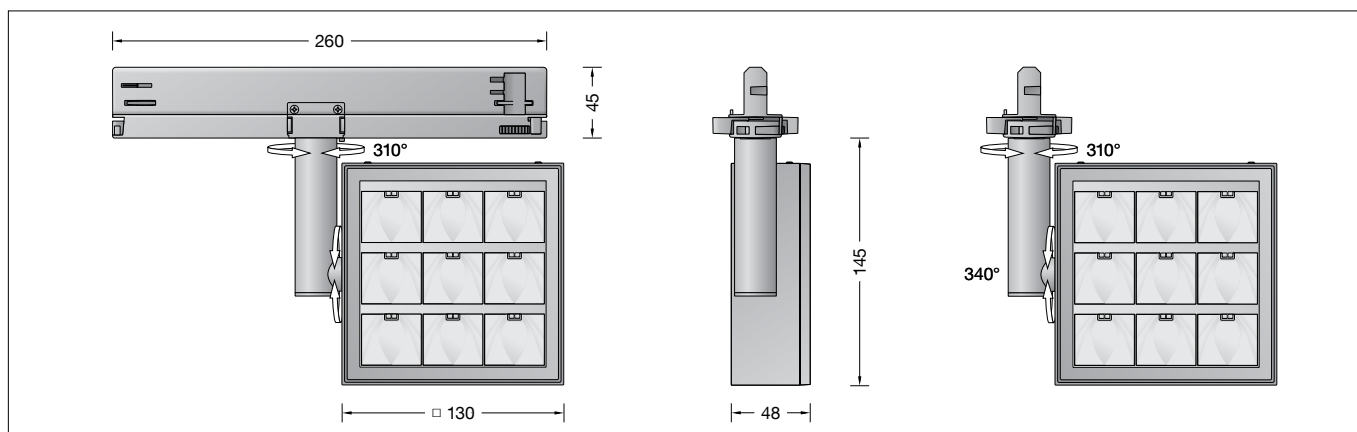


BEGA**51 083.1**

Proyector para carril para la aplicación en interiores
 Spot per binario portacorrente per l'impiego in ambienti interni
 Railspot voor toepassingen binnenshuis

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Proyector para carril electrificado · luminaria de interior con adaptador para sistemas de carril trifásicos Eurostandard-Plus®.
 El sistema óptico del proyector se puede orientable y giratorio.
 Distribución de la intensidad luminica asimétrica extensiva.

Descripción del producto

Proyector para carril electrificado con adaptador
 Carcasa de la luminaria de aluminio de inyección,
 superficie Color blanco aterciopelado
 Adaptador para carril electrificado de policarbonato, con fuente de alimentación LED integrada
 Cristal de seguridad con estructura óptica
 Superficie del reflector de aluminio puro BEGA Vortex Optics®.
 Difusor LED dispersor de la luz, de material sintético
 Fuente de alimentación LED
 220-240 V ~ 50/60 Hz
 con posibilidad de control DALI
 Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico
 Clase de protección II ☐
 CE – Símbolo de conformidad
 Peso: 0,65 kg
 Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética E

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.
 El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.
 El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547.
 Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Istruzioni per l'uso**Applicazione**

Faretto · Apparecchio per interni con adattatore per sistemi di binari trifase Eurostandard-Plus®.
 Apparecchio con sistema ottico orientabile e girevole.
 Distribuzione asimmetrica diffusa della luce.

Descrizione del prodotto

Faretto con adattatore per binario trifase elettrificato
 Armatura in fusione di alluminio,
 superficie Colore bianco,
 Adattatore per binari portacorrente in policarbonato, con alimentatore LED integrato
 Vetro di sicurezza con struttura ottica
 Superficie riflettore in alluminio puro BEGA Vortex Optics®.
 Copertura LED in plastica per luce diffusa
 Alimentatore LED
 220-240 V ~ 50/60 Hz
 Comandabile DALI
 Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale
 Classe di isolamento II ☐
 CE – Simbolo di conformità
 Peso: 0,65 kg
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica E

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.
 Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.
 Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.
 Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547.
 Per ottenere un ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Gebruiksaanwijzing**Toepassing**

Railspot · binnenarmatuur met adapter voor stroomrailsystemen 3-fasen-Eurostandard-Plus®.
 Het optisch systeem van de straler is zwenken en draaibaar.
 Asymmetrisch-strooiende lichtsterkteverdeling.

Productbeschrijving

Railspot met adapter
 Armatuurhuis van gegoten aluminium,
 oppervlak Kleur fluweelwit,
 Stroomrailadapter van polycarbonaat, met geïntegreerd LED-netdeel
 Veiligheidsglas met optische structuur
 Reflectoroppervlak van aluminium BEGA Vortex Optics®.
 Lichtstrooiende LED-afscherming van kunststof LED-netdeel
 220-240 V ~ 50/60 Hz
 DALI-regelbaar
 Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
 Veiligheidsklasse II ☐
 CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
 Gewicht: 0,65 kg
 Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse E

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
 De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.
 De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.
 Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.
 Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten.
 Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	31 W
Potencia de conexión de la luminaria	36 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ }^{\circ}\text{C}$
Vida útil	50 000 h/L ₇₀

51 083.1 K3

Denominación del módulo	LED-1223/930
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	4250 lm
Flujo luminoso de la luminaria	2572 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	71,4 lm/W

51 083.1 K4

Denominación del módulo	LED-1223/940
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	4420 lm
Flujo luminoso de la luminaria	2674 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	74,3 lm/W

Luminotecnia

Proyector para carril conductor con sistema óptico ajustable.
Sistema óptico orientable en 0-340° y giratorio de forma continua en $\pm 310^{\circ}$ alrededor del eje vertical de la luminaria.
Distribución de la intensidad luminica asimétrica extensiva.
Semiángulo de irradiación 44/48°

Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!
Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.
El proyector para carril electrificado con adaptador está listo para el uso en sistemas de carril trifásicos EUROSTANDARD-PLUS®.
La fijación en el carril se realiza sin herramientas.

IMPORTANTE:

Antes de montar el adaptador en el carril trifásico EUROSTANDARD-PLUS®, hay que asegurarse de que los dos puentes laterales del adaptador se encuentran en el mismo lado que el correspondiente perfil guía del carril. Para seleccionar la fase (1 2 3) se debe accionar en consecuencia el regulador giratorio de la parte inferior del adaptador.

Insertar el adaptador del proyector a ras en la posición deseada en el carril.
Apretar ambas palancas de fijación de la parte inferior del adaptador hacia la derecha hasta que encajen en la posición final.
Ajustar la dirección de radiación deseada de los LED girando e inclinando la carcasa de la luminaria.

Para desbloquear el adaptador, accionar las dos palancas de fijación en sentido opuesto hasta que se suelte del enclavamiento.

Limpieza · Conservación

Limpiar la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.

Lampada

Potenza modulo	31 W
Potenza apparecchio	36 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ }^{\circ}\text{C}$
Criteri di durata	50 000 h/L ₇₀

51 083.1 K3

Denominazione modulo	LED-1223/930
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	4250 lm
Flusso luminoso apparecchi	2572 lm
Efficienza luminosa apparecchi	71,4 lm/W

51 083.1 K4

Denominazione modulo	LED-1223/940
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	4420 lm
Flusso luminoso apparecchi	2674 lm
Efficienza luminosa apparecchi	74,3 lm/W

Illuminotecnica

Faretto per binario trifase elettrificato con sistema ottico regolabile.
Sistema ottico orientabile a 0-340° e ruotabile a regolazione continua di $\pm 310^{\circ}$ lungo l'asse verticale dell'apparecchio.
Distribuzione asimmetrica diffusa della luce.
Angolo semivalente 44/48°

Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità!
Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.
Lo spot per binario portacorrente con adattatore è pronto all'uso per l'impiego in sistemi di binari elettrificati trifase EUROSTANDARD PLUS®.
Il fissaggio viene effettuato senza l'uso di attrezzi nel binario portacorrente.

IMPORTANTE:

Prima del montaggio dell'adattatore nei binari elettrificati trifase EUROSTANDARD-PLUS® assicurarsi che le due staffe laterali dell'adattatore si trovino sullo stesso lato del profilo guida corrispondente del binario elettrificato.
Per la scelta della fase (1 2 3) azionare di conseguenza la manopola di regolazione sul lato inferiore dell'adattatore.

Inserire l'adattatore dell'apparecchio a filo nel binario portacorrente in corrispondenza della posizione desiderata.
Spingere le due levette di fissaggio nella parte inferiore dell'adattatore rispettivamente verso destra lateralmente, finché non scattano in sede.
Impostare la direzione desiderata del fascio luminoso del LED ruotando e inclinando l'armatura.

Per sbloccare l'adattatore azionare le due levette di fissaggio in direzioni opposte finché non si sganciano.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente lo sporco dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	31 W
Armatuur-aansluitvermogen	36 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ }^{\circ}\text{C}$
Levensduurcriteria	50 000 h/L ₇₀

51 083.1 K3

Modulebenaming	LED-1223/930
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	4250 lm
Armaturen-lichtstroom	2572 lm
Armatuurrendement	71,4 lm/W

51 083.1 K4

Modulebenaming	LED-1223/940
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	4420 lm
Armaturen-lichtstroom	2674 lm
Armatuurrendement	74,3 lm/W

Lichttechniek

Railspot met instelbaar optisch systeem.
Optisch systeem 0-340° zwenkbaar en rond de verticale armatuur $\pm 310^{\circ}$ traploos draaibaar.
Asymmetrisch-strooiende lichtsterkteverdeling.
Halve bundelbreedte 44/48°

Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!
Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.
De railspot met adapter is klaar voor gebruik in stroomrailsystemen 3-fasen-EUROSTANDARD-PLUS®.
Voor de bevestiging in de spanningsrail is verder geen gereedschap nodig.

BELANGRIJK:

Zorg er bij de montage van de adapter in de 3-fasen-EUROSTANDARD-PLUS®-stroomrail voor dat de beide lippen aan de zijkanten van de adapter zich aan dezelfde zijde bevinden als het corresponderende geleidingsprofiel van de stroomrail.
De fase (1 2 3) wordt met de draairegelaar aan de onderzijde van de adapter ingesteld.

Plaats de adapter van de straler gelijkliggend op de gewenste positie in de stroomrail.
Druk de beide fixeershendels aan de onderzijde van de adapter naar rechts, tot ze in de eindpositie vastklikken.
De gewenste uitstraalrichting van de LED kan worden ingesteld door het armatuurhuis te draaien en te kantelen.

Draai voor het ontgrendelen van de adapter de twee fixeershendels in tegengestelde richting tot ze losklikken.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente. La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.

Desinstalar el reflector.

Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.

Instalar el reflector. Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir. Cerrar la luminaria.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine. La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.

Disinstallare il riflettore.

Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.

Installare il riflettore. Un vetro difettoso deve essere sostituito. Chiudere l'apparecchio.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur. BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules. De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd. Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.

Deïnstalleer de reflector.

Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.

Installeer de reflector. Een defect glas moet worden vervangen. Sluit het armatuur.

Piezas de recambio

Fuente de alimentación LED	DEV-0437/1050
Módulo LED 3000 K	LED-1223/930
Módulo LED 4000 K	LED-1223/940
Marco embellecedor con cristal	75 004 901
Reflector	76 001 549.A

Ricambi

Alimentatore LED	DEV-0437/1050
Modulo LED 3000 K	LED-1223/930
Modulo LED 4000 K	LED-1223/940
Cornice di chiusura con vetro	75 004 901
Riflettore	76 001 549.A

Accessoires

LED-netdeel	DEV-0437/1050
LED-module 3000 K	LED-1223/930
LED-module 4000 K	LED-1223/940
Afdekraam met glas	75 004 901
Reflector	76 001 549.A